

**Zeitschrift:** Revue économique franco-suisse  
**Herausgeber:** Chambre de commerce suisse en France  
**Band:** 52 (1972)  
**Heft:** 1: L'environnement

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

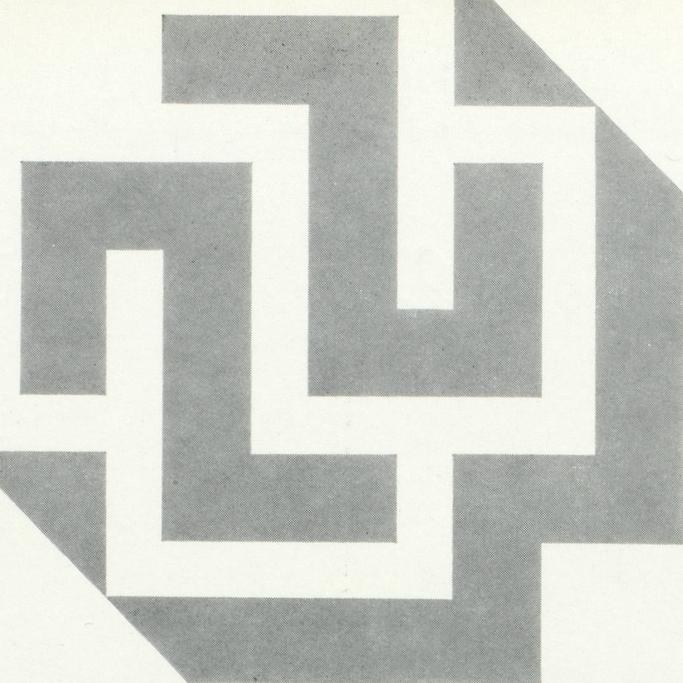
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**CONNUE  
DEPUIS  
DES GENERATIONS  
DANS LE  
MONDE ENTIER  
COMME  
BANQUE  
DE PREMIER  
ORDRE**

**CRÉDIT SUISSE**

la banque de votre choix

TOUTES LES 3 MINUTES

LA SOCIÉTÉ SUISSE

COMpte

1 ASSURÉ DE PLUS



DANS LE MONDE

---

**SOCIÉTÉ SUISSE D'ASSURANCES GÉNÉRALES SUR LA VIE HUMAINE**

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE A FORME MUTUELLE A COTISATIONS FIXES

Entreprise privée régie par le décret-loi du 14 juin 1938 pour les contrats souscrits ou exécutés en France

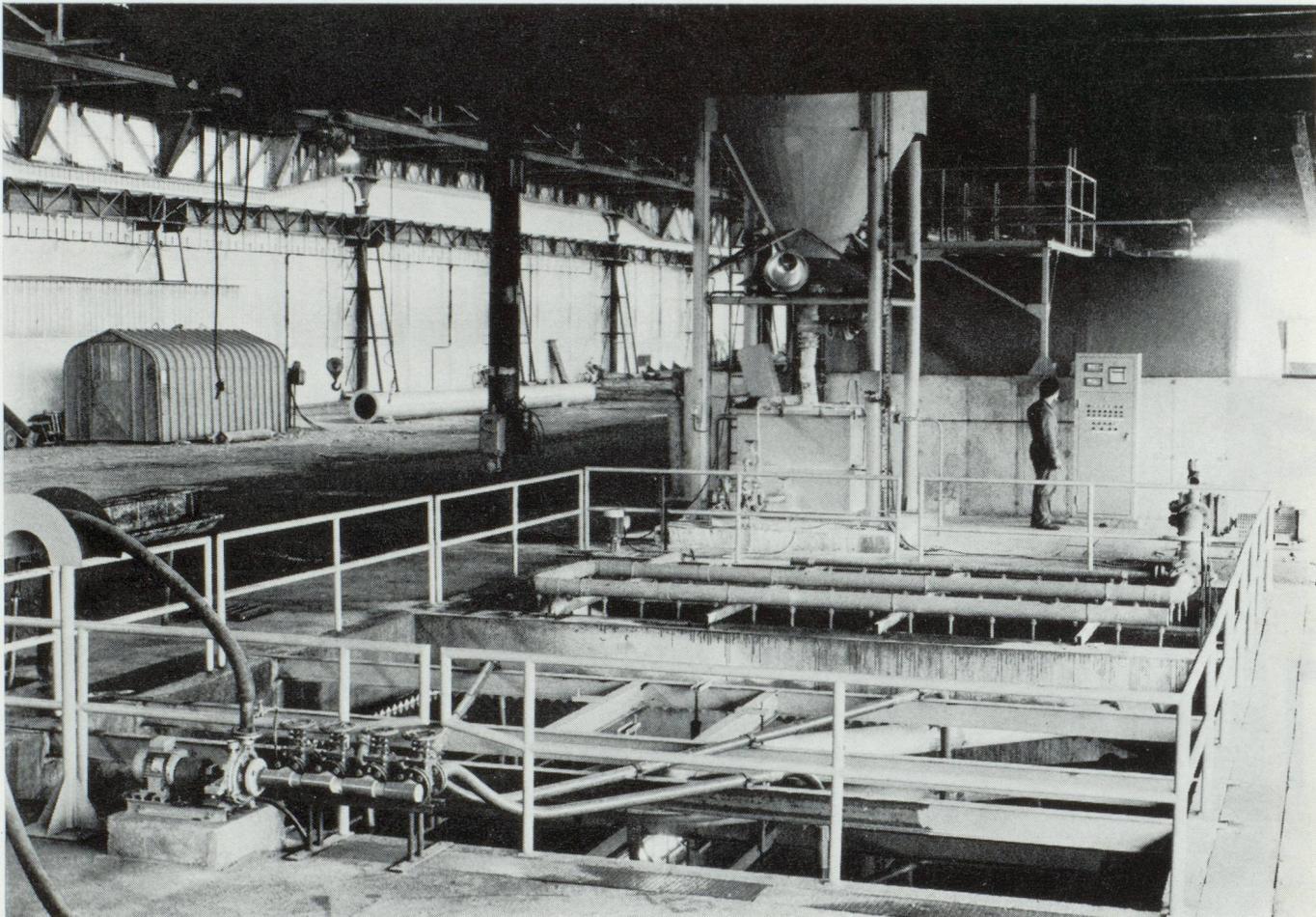
Siège spécial pour la France : 41, rue de Châteaudun, PARIS-IX<sup>e</sup>

Tél. : 744-65-59 et 874-52-16 – Télex : Suissvie 29014 F



# ESCHER-WYSS

USINES à ZURICH - RAVENSBURG et LINDAU (Allemagne) - SCHIO (Italie)



Neutralisation des bains  
et des eaux résiduaires d'une ligne  
de décapage d'acier inoxydable

## Programme de fabrication

MACHINES A PAPIER — INSTALLATIONS D'ÉVAPORATION, CRISTALLISATION —  
SÉCHEURS ÉCAILLEURS A TAMBOURS — SÉCHEURS A LIT FLUIDISÉ — ESSOREUSES  
CONTINUES — INSTALLATIONS FRIGORIFIQUES — RÉFRIGÉRANTS D'EAU ATMOS-  
PHÉRIQUES — HÉLICES MARINES A PAS VARIABLE — INSTALLATIONS DE PRÉPA-  
RATION DE SURFACES, TRAITEMENT DES BAINS ET DES EAUX RÉSIDUAIRES.

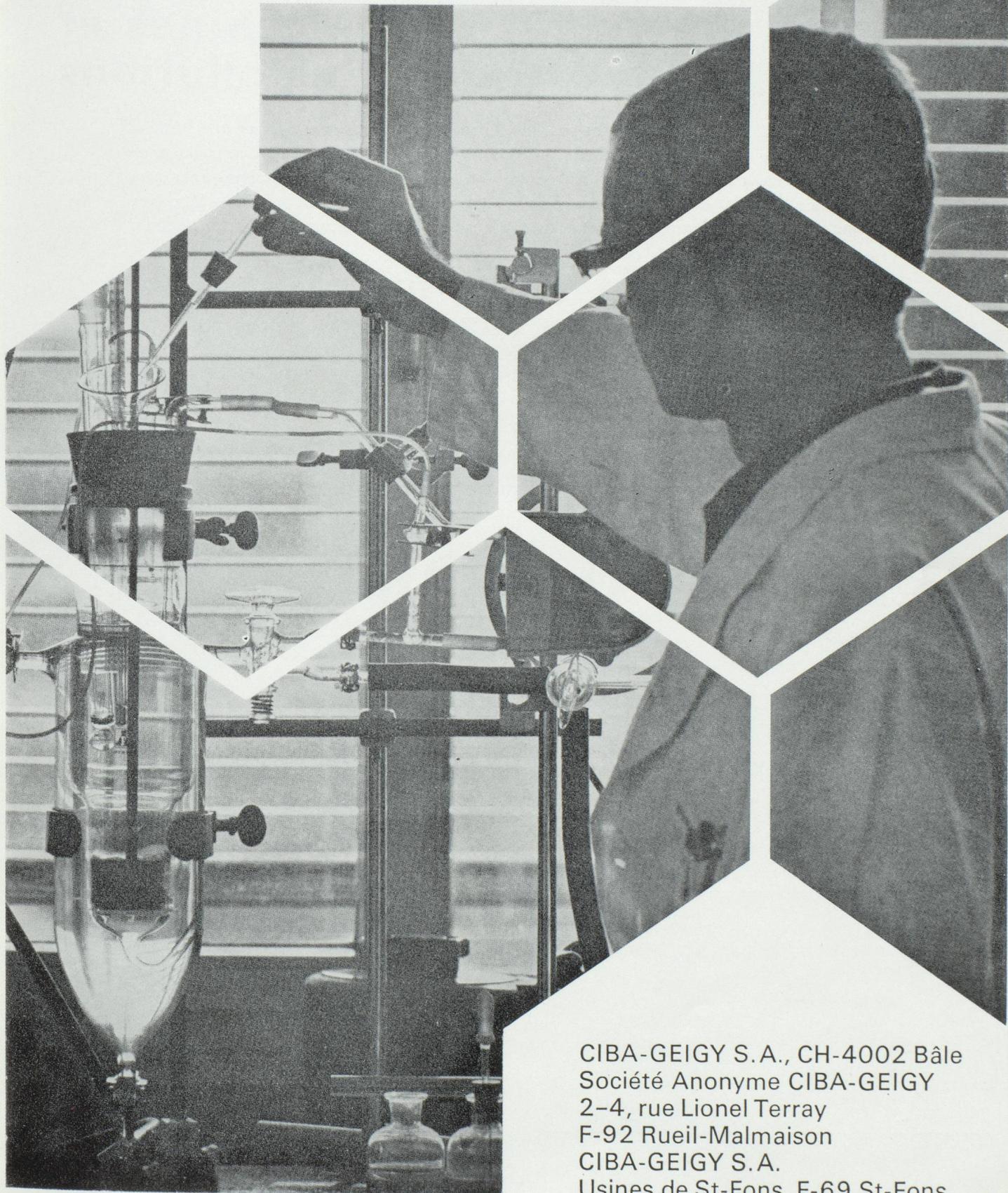
---

ESCHER-WYSS (France) SA. — Tour Aurore, Cedex n° 5 (92) PARIS-DÉFENSE

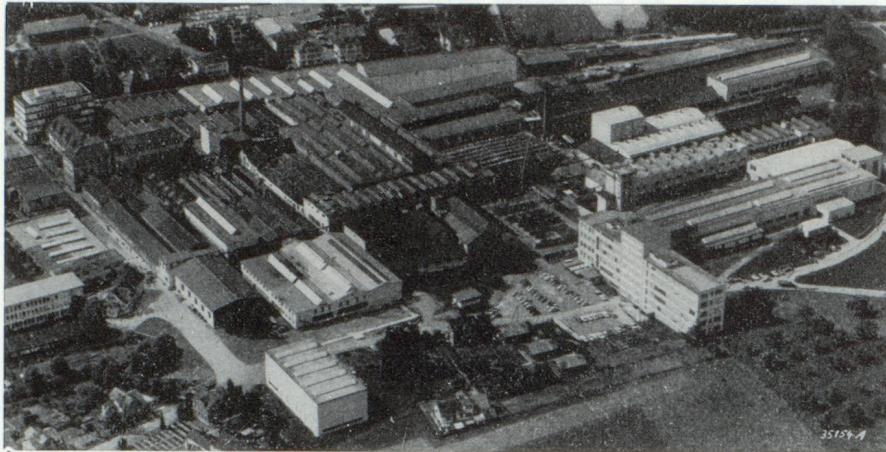
Tél. **788.33.91**

TELEX SULZWYS 61 616 F

# CIBA-GEIGY à l'avant-garde du progrès



CIBA-GEIGY S.A., CH-4002 Bâle  
Société Anonyme CIBA-GEIGY  
2-4, rue Lionel Terray  
F-92 Rueil-Malmaison  
CIBA-GEIGY S.A.  
Usines de St-Fons, F-69 St-Fons



**BUHLER**

## **Machines et Installations**

de Minoteries et Semouleries – Usines pour la fabrication d'aliments composés pour le bétail – Génie chimique – Huileries – Malteries – Silos et Entrepôts – Manutention mécanique et pneumatique pour transport horizontal et vertical – Fabriques de pâtes alimentaires – Fabriques de cacao et chocolat – Broyeuses pour couleurs – Machines à couler sous pression – Machines à injecter les matières thermoplastiques – Installations pour le compostage d'ordures ménagères

**BUHLER FRÈRES**  
TOUR AURORE  
**C E D E X N u m é r o 5**  
**92.080-PARIS / DÉFENSE**  
TÉLÉPHONE : 788.33.11  
TÉLEX : BUHLER 62 833 F

## **CRÉDIT DU NORD**

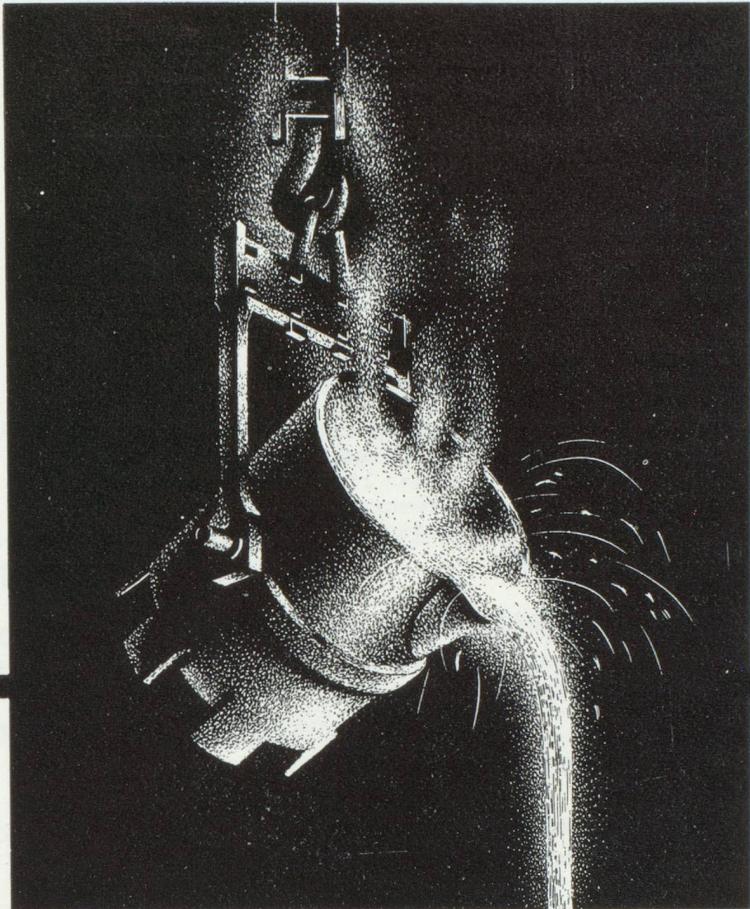
LA GRANDE  
BANQUE FRANÇAISE  
DU SECTEUR PRIVÉ

### **LILLE**

28, place Rihour  
Télex n° 81.007  
82.417

### **PARIS**

59, boulevard Haussmann (8<sup>e</sup>)  
Télex n° 29.302



**+GF+**

**Produits de fonderie et machines de qualité**

Raccords  
Fonte malléable  
Acier moulé électrique  
Fonte grise  
Fonte de fer à graphite sphéroïdal  
Moulages en alliages légers  
Armatures pour lignes aériennes  
Roues et attelages pour véhicules routiers et ferroviaires  
Machines-outils  
Machines de fonderie  
Machines à travailler le bois  
Automatisation de métiers à tisser

**PRODUITS SUISSES GEORGES FISCHER S.A.** 14, Rue Froment - PARIS XI<sup>e</sup>, Tél. Roq. 37-42

# école de cadres de lausanne

Ch. de Mornex 38

**CH 1003 LAUSANNE**

**ecl**

Tél. (021) 23 29 92

Institution internationale indépendante, l'ECL a pour but de former et de perfectionner **les cadres supérieurs et les cadres moyens spécialisés de l'entreprise**.

L'enseignement comprend des cours, des études de cas et de nombreux travaux. Il est donné en français, exclusivement par des **praticiens** ayant une activité régulière comme chefs ou conseillers d'entreprises.

## **Cours général "Administration de l'entreprise"**

Formation et perfectionnement de cadres supérieurs polyvalents (5 sections traitant de méthodologie, conduite des hommes, gestion, organisation, production, commercialisation). Durée : 9 mois (5 jours par semaine), environ 1 200 heures. Conditions d'admission : 21 ans au moins; baccalauréat, ou diplôme d'une école commerciale ou technique, ou licence universitaire, et une certaine expérience professionnelle. Connaissances de comptabilité souhaitées.

Prochaine session : **9 octobre 1971 — 30 juin 1972.**

## **Cours général "Marketing et Publicité"**

Formation de base préparant à une carrière professionnelle ou complétant d'autres études ou activités (marketing, étude de marché, vente, techniques publicitaires, relations publiques). Durée : 6 mois (5 jours par semaine), environ 800 heures. Conditions d'admission : pas de distinction d'âge; diplôme commercial, ou baccalauréat, ou licence universitaire; activité professionnelle préalable non exigée.

Prochaine session : **23 octobre 1971 — 22 avril 1972.**

## **Divers cours spéciaux Journées d'études et de travaux**

Documentation détaillée à disposition auprès du Secrétariat ECL ou envoyée sur simple demande.

## **ÉCOLE DU RHÔNE**

ENSEIGNEMENT LITTÉRAIRE  
ET COMMERCIAL

Membre de l'Association genevoise  
des Écoles privées

2, rue Vallin, 2<sup>e</sup> étage

1201 GENÈVE

Téléphone :  
32.46.20

LITTÉRATURE  
FRANÇAIS  
CORRESPONDANCE  
FRANÇAISE  
LANGUES

**DIPLOME DE  
SECRETARIAT**

STÉNO  
DACTYLO  
DROIT  
COMMERCIAL  
COMPTABILITÉ

## **INSTITUT FLORIMONT**

Membre de l'association des écoles  
et instituts d'enseignement privé de Genève

## **COLLÈGE CATHOLIQUE DE JEUNES GENS**

37, avenue du Petit-Lancy Tél. 92.09.11  
Petit-Lancy - Genève

LANDIS & GYR

- Compteurs d'électricité
- Disjoncteurs de branchement
- Horloges de commande — Relais
- Télécommandes — Téléméasures
- Contrôle et régulation de chauffage
- Indicateurs de taxes téléphoniques
- Régulations industrielles

**LANDIS & GYR**

Société à Responsabilité Limitée au capital de 4.000.000 F  
Siège Social & Usine : B. P. 208  
(03) MONTLUÇON

Direction Commerciale :  
153, rue de Rome, PARIS-17<sup>e</sup>  
Tél. : (1) 227.91-32

*Classes primaires et secondaires  
Baccalauréat et maturité fédérale*

**JEUNES FILLES ADMISES POUR LES TROIS  
DERNIÈRES ANNÉES SECONDAIRES**

**Rentrée Mi-Septembre**

# BANQUE LOUIS - DREYFUS

6, rue Rabelais - PARIS 8<sup>e</sup>

Tél. 359.07-59 et 225.70-85

Télex ..... 29063 bankld paris  
29968 dreforex paris

Bourse, Arbitrage, Titres ... 28980 dreyrab x paris  
65560 dreyrab 65560 f

Financement de transactions commerciales internationales

Études de participations et d'investissements en France et à l'Étranger

Toutes opérations bancaires et financières

CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER

# BANQUE

Succursales et agences : Paris, Nice, Cannes, Londres, Gibraltar, Lausanne, Vientiane, Bangkok, Singapour, Kuala-Lumpur, Hong-Kong, Tokyo, Nouméa, Port-Vila, Luganville, Papeete, Djibouti, Djeddah, Alkhobar.

Filiales : Anjou, Securities Inc. (New York), Banque Française de l'Asie (Paris, Saigon), Banque Française Commerciale (Paris, Marseille, Lyon, Montpellier, Annecy, Toulon, Saigon, Cholon, Khanh Hung, Tananarive Tamatave), French Bank of Southern Africa Ltd (Johannesburg, Braamfontein Port-Élisabeth, Durban, Cape Town, East London, Pretoria, Windhoek, Londres).

Correspondants affiliés : Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud, Banque Etebarate Iran, Société de Banque de l'Orléanais, Dupuy de Parseval et Cie, Crédit Foncier de Monaco, Banque Sabbag.

S.A. au capital de F 448.000.000  
96, boulevard Haussmann  
PARIS-8<sup>e</sup>  
Téléphone : 266-20-20  
Adresse télégraphique  
INDOCHINE



Bureaux de représentation : New York, Frankfurt am Main, Rio de Janeiro, São Paulo, Djakarta, Manille, Sydney

DE  
L'INDOCHINE

# Société Générale

la banque de notre temps



2.000 guichets en France  
filiales dans le monde entier

représentée en :  
Suisse, Allemagne fédérale  
et Luxembourg par la

Société Générale  
Alsacienne de Banque

4, rue Joseph-Massol  
67-STRASBOURG



#### **SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE**



Sièges à Bâle, Berne, Biel, La Chaux-de-Fonds, Chiasso, Fribourg, Genève, Lausanne, Lucerne, Lugano, Neuchâtel, St-Gall, Zurich, etc. (plus de 120 succursales dans toute la Suisse).

Sociétés filiales et représentations à Beyrouth,

#### **SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN**

Bogota, Buenos Aires, Caracas, Casablanca, Guayaquil, Hong Kong, Johannesburg, Lima, Los Angeles, Madrid, Mexico, Montréal, Nassau (Bahamas), Panama, Paris, Rabat, Rio de Janeiro, São Paulo, Singapour, Sydney et Toronto.

#### **SWISS BANK CORPORATION**

**Londres** : 99 Gresham Street, EC2P 2BR — Swiss Centre, 1 New Coventry Street, W 1 V 8BR

**New York** : 15 Nassau Street, N.Y. 10005 — Swiss Center Office, 608 Fifth Avenue, N.Y. 10020

**San Francisco** : 120 Montgomery Street; **Tokyo** : Furukawa-Sogo Bldg., P.O. Box Central 513

Bureau de représentation à Paris : 11 bis, rue Scribe, PARIS-9<sup>e</sup>, tél. 073 90-27, télex 23932